



## ZUSTANDSPROTOKOLL CONDITION REPORT

Leihnehmer/ Laufzeit: borrower/ period of exhibition	<b>Landesstiftung Arp Museum          Bahnhof Rolandseck</b>		
Künstler: artist	<b>Lucas Cranach</b>	Titel / Jahr: title / year	<b>Judith tenant la tête d'Holophene,          1525</b>
Inv.-Nr.:	<b>GR 1.691</b>	Technik: medium / technique	<b>Öl auf Holz (Tondo)</b>
Objektmaße: Object sizes (cm)	H = <b>Ø 14,6 cm</b> B = T =	Objektgewicht: Object weight (Kg)	<b>800 gr. (Gemälde)          3,7 kg (Vitrine)</b>
Rahmen/Hauben maße: Frame sizes (cm)	H = <b>24</b> B = <b>24</b> T = <b>3</b>		

Vitrine H = 37,8 B = 37,8 T = 7,7 cm

### Verpackung packing

Kisten Nr.:  
 crate no.

Kurier:  nein  ja  
 courier name

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Kiste<br>packing crate                               | <input checked="" type="checkbox"/> Klimakiste<br>climate controlled crate | <input type="checkbox"/> Sammelkiste zusammen mit .....<br>consolidated in crate with.... |
| <input type="checkbox"/> Transportrahmen<br>travel frame                      | <input type="checkbox"/> Kiste in Kiste<br>double crating                  | <input type="checkbox"/> Kartonage<br>cardboard   |
| <input type="checkbox"/> Pergaminpapier<br>glassine paper                     | <input type="checkbox"/> Kunststoffolie<br>plastic sheeting                | <input type="checkbox"/> Luftpolsterfolie<br>bubblewrap                                   |
| <input type="checkbox"/> Polyestervlies<br>polyester fleece                   | <input type="checkbox"/> Baumwolltuch<br>cotton fabric                     | <input type="checkbox"/> Schaumstoff<br>foam  |
| <input type="checkbox"/> Bänder als Abstandhalter<br>webbing to keep distance |  | <input type="checkbox"/> Sonstiges:<br>others   |
|   |  | <input type="checkbox"/> Seidenpapier<br>tissue paper                                     |
|   |  | <input checked="" type="checkbox"/> Tyvek   |

Numerierung der Verpackungsabfolge vom Objekt ausgehend / packing order is numbered start from object!

- Objektvorderseite  oben face up  unten face down

### Zusätzliche Verpackungshinweise: additional handling instructions

#### ACHTUNG !

- Bitte notieren Sie sorgfältig, in welcher Weise das Kunstwerk verpackt ist, welche Materialien verwendet worden sind, die Reihenfolge der Umpackung und der Packmaterialien. Bitte verpacken Sie das Objekt in gleicher Weise.
- Es ist keine Veränderung der Verpackungsreihenfolge, der Wechsel von Verpackungsmaterialien oder der Wechsel der Kiste erlaubt ohne Rücksprache mit den oben genannten Personen der **Sammlung Dr. Dr. Gustav Rau**.
- Sobald diese Kiste Schaden erleidet oder wenn Sie Veränderungen am Gemälde oder am Zierrahmen beobachten, bitte kontaktieren Sie umgehend die oben genannten Personen.
- Die Ausrahmung, die Konservierung oder Restaurierung des Kunstwerkes ist ohne Kontaktaufnahme mit den oben genannten Personen und ohne ihre Zustimmung nicht erlaubt.
- Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Hängessystem. Vor einer Änderung des Hängesystems kontaktieren Sie bitte die oben genannten Personen, um die Erlaubnis einzuholen.
- Bitte bewahren Sie die Kiste und die Verpackungsmaterialien in einem klimakontrollierten Bereich auf.
- Dieses Dokument sollte immer wieder mit dem Objekt zurückkommen. Entfernen Sie bitte keinen Teil aus diesem Dokument.

**Schutzmaßnahmen am Objekt**

protection of object

**Vorderseite**

front

- nicht verglast  
without glass
- Normal-Glas  
regular glass
- Plexiglas  
acrylic, **don't tape!**
- MIROGARD®  
non reflecting glass **don't tape!**
- MIROGARD Protect®  
non reflecting protective glass, **don't tape!**

**Glas abgeklebt**

Glas taped

- nein  
no

- ja:  
yes

- flächig  
full surface

- Gitternetz  
grid

**Rückseite**

reverse

- Pappe  
cardboard
- Wellpappe, säurefrei  
corrugated cardboard
- Hinterspannung  
loose lining
- Plexiglas  
acrylic
- Kunststoff-Stegplatte  
acrylic board
- Hartfaserplatte/Holzplatte  
fibre board/wooden board

**Einrahmung**

framing

- Bildfederklammern ( ) Stck.  
spring clips
- Blendrahmenbleche (4) Stck.  
picture plates plain
- Abstandhalter mit Kork  
spacer with cork
- Ringschrauben  
screw eyes
- Flachstahl mit Schrauben 4  
flat steel fixed with screws
- Holzleiste  
wood strip

**Aufhängung**

hanging

- Hasenkamp Hängesystem ( ) Stck.  
Hasenkamp hanging system
- Aufhänger  
hangers
- Schwerlastaufhänger  
heavy hang angle
- andere / other ~~Keine~~

**Zierrahmen**

frame

- ästhetisch bedenklich (nach Möglichkeit austauschen)

**Gesamt**

entire

- Plexihaube  
acrylic cover
- Vitrine  
showcase
- Klimavitrine  
climate controlled showcase

**Sonstiges**

misc.

- Protokoll wird durch fotografische Details ergänzt  
additional photographic details

**Bedingungen für Klima und Licht:**

required environmental conditions

max. 200 Lux    Temperatur 20°C ± 2°    RF 55% ± 5%  
20 fc                      68° F ± 5°    RH 55% ± 5%

**Zustand vor Ausgang Depot Hasenkamp - Condition outgoing**

- feines dunkles Alterscraquelée
- gesamter dunkler Hintergrund verputzt (feines Craquelénetz sieht hell), großflächig übermalt, schwarze Umrahmung übermalt
- Abriebe + Verputzungen auch an anderen schwarzen Partien (ketten + ornamentierten Teilen der Kleider)
- alte Retuschen in den Juharparten + entlauf der Craquelées an den grünen Kleidern
- stark glänzender Firnis



Abbildung/Skizze

Image / sketch



Gemälde/ Painting					
1	Sprung/Bruch/split	12	Verpressung/crushed paint	23	matte Bereiche/matte area
2	Eindrucksstelle/dent	13	Brandblasen/blister	24	Glanzstellen/lossy area
3	Schädlingsbefall/pests	14	Craquelé/crack pattern	25	Trübung/Krepierung/blanching
4	Schimmel/Stockflecken/ mould/foxing	15	Schüsselbildung/cupping	26	Fleck/Spot
5	Verwölbung/warping	16	Malschichtlockerungen/flaking	27	Laufspur/Spritzer/drips/tide line
6	Gelöste Doublierung/Marouflage/ detached lining/detached marouflage	17	Kreidung/Puderung/powdering	28	Fingerabdruck/fingerprint
7	Durchhängende Leinwand/ sagging canvas	18	Fehlstelle/loss	29	Verschmutzung/dirt deposit Aufrieb/Fremdmaterial/acration
8	Deformation/warp	19	Kratzer/Scratch	30	Insektenexkrement/insect excrement
9	Knick/crease	20	Abrieb/abrasion	31	Ausblühung/blooming
10	Riß/Schnitt/tear/cut	21	Retusche/ Übermalung/retouching/ overpainting	32	Verspritzungen, übermal Abgabe
11	Loch/ hole	22	Farbveränderung/Ausbleichung/ Vergilbung/discoloration/bleaching/ yellowing	33	



## Abbildung/Skizze

image/sketch



1 + 12 + 3 + 7

Zierrahmen/ Frame					
1	Riss/Bruch/tear/split	12	Fehlstelle/loss	23	Insektenexkrement/insect excrement
2	Geöffnete Gehrung/open joint	13	Kratzer/Scratch	24	Alte Ausbesserung/previous repair
3	Eindruckstelle/dent	14	Abrieb/abrasion	25	
4	Schädlingsbefall/pests	15	Retusche/ Übermalung/retouching/ overpainting	26	
5	Schimmel/Stockflecken/ mould/foxing	16	Farbveränderung/discoloration	27	
6	Verwölbung/warping	17	matte Bereiche/matte area	28	
7	Bestoßung/damage by knocking	18	Glanzstellen/glossy area	29	
8	Loch/ hole	19	Fleck/Spot	30	
9	Brandblasen/blister	20	Laufspur/Spritzer/drips/tide line	31	
10	Craquelé/crack pattern	21	Fingerabdruck/fingerprint	32	
11	Malschichtlockerungen/flaking	22	Verschmutzung/dirt deposit Aufrieb/Fremdmaterial/acration	33	

**Zustand Eingang Landesstiftung Arp Museum / Bahnhof Rolandseck**

<input checked="" type="checkbox"/> keine sichtbaren Veränderungen no visible change has been noted	<input type="checkbox"/> folgende Veränderungen changes as noted	
Verpackung: <input type="checkbox"/> wie auf S. 1 angegeben packing as advised on page 1	<input type="checkbox"/> sonstiges other	<input type="checkbox"/> ausgeführt von: executed by
30.1.09 Datum date	<i>J. Medts</i> Unterschrift Restaurator signature conservator	<i>i. A. K. Liebetrau</i> Unterschrift des Leihnehmers signature borrowing institution

**Zustand Ausgang Landesstiftung Arp Museum / Bahnhof Rolandseck**

<input type="checkbox"/> keine sichtbaren Veränderungen no visible change has been noted	<input type="checkbox"/> folgende Veränderungen changes as noted	
Verpackung: <input type="checkbox"/> wie auf S. 1 angegeben packing as advised on page 1	<input type="checkbox"/> sonstiges other	<input type="checkbox"/> ausgeführt von: executed by
Datum date	Unterschrift Restaurator signature conservator	Unterschrift des Leihnehmers signature borrowing institution

**Zustand Eingang**

<input type="checkbox"/> keine sichtbaren Veränderungen no visible change has been noted	<input type="checkbox"/> folgende Veränderungen changes as noted	
Verpackung: <input type="checkbox"/> wie auf S. 1 angegeben packing as advised on page 1	<input type="checkbox"/> sonstiges other	<input type="checkbox"/> ausgeführt von: executed by
Datum date	Unterschrift Restaurator signature conservator	Unterschrift des Leihnehmers signature borrowing institution